

## B1.31 Visite de maison et déménagement



- Être capable de s'exprimer lors de la recherche d'un nouveau logement
- Factures mensuelles les plus courantes dans le logement
- Parlez de votre déménagement dans votre nouvel appartement

<b>Meublé</b>	<i>(Gemeubileerd)</i>	<b>La facture d'électricité</b>	<i>(De elektriciteitsrekening)</i>
<b>Le studio</b>	<i>(Het studio-appartement)</i>	<b>La facture de gaz</b>	<i>(De gasrekening)</i>
<b>Le deux-pièces</b>	<i>(Het tweekamerappartement)</i>	<b>La facture d'eau</b>	<i>(De waterrekening)</i>
<b>Le local</b>	<i>(De ruimte)</i>	<b>Déménager</b>	<i>(Verhuizen)</i>
<b>Les maisons mitoyennes</b>	<i>(De rijtjeshuizen)</i>	<b>Faire un déménagement</b>	<i>(Een verhuizing doen)</i>
<b>Le terrain</b>	<i>(Het perceel)</i>	<b>L'entreprise de déménagement</b>	<i>(Het verhuisbedrijf)</i>
<b>La construction</b>	<i>(De bouw)</i>	<b>Le camion de déménagement</b>	<i>(De verhuiswagen)</i>
<b>Construire</b>	<i>(Bouwen)</i>	<b>Aller vivre à</b>	<i>(Gaan wonen in)</i>
<b>Le propriétaire</b>	<i>(De eigenaar)</i>	<b>Je déménage à</b>	<i>(Ik verhuis naar)</i>
<b>La copropriété</b>	<i>(De mede-eigendom)</i>	<b>Monter</b>	<i>(In elkaar zetten)</i>
<b>Le chauffage collectif</b>	<i>(Centrale verwarming)</i>	<b>Démonter</b>	<i>(Uit elkaar halen)</i>
<b>Les charges de copropriété</b>	<i>(De servicekosten van de vereniging van eigenaars)</i>		

### 1. Grammatica: De voorwaarde



De uitdrukking van de voorwaarde kan worden opgebouwd met de aanvoegende wijs (subjonctif), de voorwaardelijke wijs (conditionnel) of de infinitief, afhankelijk van de zinswending.

1. We gebruiken de subjonctif na: "à condition que, pourvu que, à moins que (ne), en supposant que, soit que...soit que".
2. We gebruiken de conditionnel na: "au cas où" en met "quand bien même".
3. We gebruiken de infinitief na: "à condition de, à moins de, au risque de, quitte à".

Expression	Temps	Exemple
À condition que ( <i>Op voorwaarde dat</i> )	<b>Subjonctif</b>	Je loue le studio <b>à condition que</b> tu <b>paies</b> les charges. ( <i>Ik huur de studio op voorwaarde dat jij de kosten betaalt.</i> )
Pourvu que ( <i>Als maar / Mits</i> )	<b>Subjonctif</b>	Je déménage <b>pourvu que</b> le quartier <b>soit</b> calme. ( <i>Ik verhuis als maar de buurt rustig is.</i> )
À moins que (ne) ( <i>Tenzij</i> )	<b>Subjonctif</b>	Je prends ce deux-pièces <b>à moins qu'il ne soit</b> trop cher. ( <i>Ik neem dit tweekamerappartement, tenzij het te duur is.</i> )
En supposant que ( <i>Ervan uitgaande dat</i> )	<b>Subjonctif</b>	Je signe le bail <b>en supposant que</b> tout <b>soit</b> inclus. ( <i>Ik onderteken het huurcontract ervan uitgaande dat alles inbegrepen is.</i> )
Au cas où ( <i>Voor het geval dat</i> )	<b>Conditionnel</b>	Je réserve un camion <b>au cas où</b> il y <b>aurait</b> un retard. ( <i>Ik reserveer een verhuswagen voor het geval dat er vertraging zou zijn.</i> )
Quand bien même ( <i>Zelfs al</i> )	<b>Conditionnel</b>	<b>Quand bien même</b> la maison <b>serait</b> loin, je déménage. ( <i>Zelfs al zou het huis ver weg zijn, ik verhuis.</i> )
À condition de ( <i>Op voorwaarde van</i> )	<b>Infinitif</b>	Je loue <b>à condition de payer</b> moins de charges. ( <i>Ik huur op voorwaarde minder kosten te betalen.</i> )
À moins de ( <i>Tenzij</i> )	<b>Infinitif</b>	Je refuse ce logement <b>à moins de trouver</b> mieux. ( <i>Ik weiger deze woning, tenzij ik iets beters vind.</i> )
Quitte à ( <i>Zelfs als dat betekent dat</i> )	<b>Infinitif</b>	Je dois déménager <b>quitte à changer</b> de quartier. ( <i>Ik moet verhuizen, zelfs als dat betekent dat ik van buurt moet veranderen.</i> )

We gebruiken de infinitief om de voorwaarde uit te drukken wanneer het onderwerp in beide handelingen hetzelfde is.

## 2.Oefeningen



### 1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| a. un studio                  | 1. Zone de la ville où l'on habite, pourvue de commerces et transports. |
| b. les charges de copropriété | 2. Petit logement d'une seule pièce avec kitchenette intégrée.          |
| c. le quartier                | 3. Frais collectifs de l'immeuble (eau, entretien, chauffage).          |
| d. déménager                  | 4. Changer de logement - je déménage si je trouve mieux.                |
| e. le camion de déménagement  | 5. Grand véhicule réservé au transport des meubles et cartons.          |

a-2 b-3 c-1 d-4 e-5

### 2. Verhuuradvertentie en informatie over de kosten (Audio beschikbaar in de app)

**Vul de lege plekken in:** charges de copropriété, deux-pièces, chauffage collectif, facture d'électricité, meublé, facture d'eau, déménagement

Annonce - Particulier loue (1) \_\_\_\_\_ lumineux dans un quartier calme, proche du métro. Appartement (2) \_\_\_\_\_, en copropriété. Le (3) \_\_\_\_\_ est inclus dans les (4) \_\_\_\_\_. Le propriétaire demande un dossier complet et un garant, à condition que les revenus soient stables.

Avant de signer, vérifiez ce qui reste à payer chaque mois : (5) \_\_\_\_\_, (6) \_\_\_\_\_ et, si vous avez une cuisinière au gaz, facture de gaz. Pour l'emménagement, prévoyez un (7) \_\_\_\_\_ le samedi : l'ascenseur est réservé et l'entreprise de déménagement doit protéger les parties communes. Au cas où le camion de déménagement arriverait en retard, une plage horaire supplémentaire peut être demandée.

*Advertentie - Particulier verhuurt een lichte tweekamerwoning (45 m<sup>2</sup>) in een rustige wijk, dicht bij de metro. Gemeubileerd appartement, in mede-eigendom. De collectieve verwarming is inbegrepen in de mede-eigendomskosten. De eigenaar vraagt een volledig dossier en een garant, op voorwaarde dat de inkomsten stabiel zijn.*

*Controleer vóór u tekent wat u elke maand nog moet betalen: elektriciteitsrekening, waterrekening en, als u een gasfornuis heeft, gasrekening. Voor de verhuizing: plan een verhuizing op zaterdag; de lift is gereserveerd en het verhuisbedrijf moet de gemeenschappelijke ruimtes beschermen. In het geval dat de verhuiswagen te laat zou aankomen, kan een extra tijdslot worden aangevraagd.*

*(1) deux-pièces, (2) meublé, (3) chauffage collectif, (4) charges de copropriété, (5) facture d'électricité, (6) facture d'eau, (7) déménagement*

1. Quels éléments devez-vous vérifier avant de signer le bail et pourquoi ces points sont-ils importants pour votre installation ?

---

### 3. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

Le chauffage est inclus dans les charges, mais l'électricité et l'eau ne le sont pas.

Waar Onwaar

Elle prévoit de s'installer à Lyon à la fin du mois de juillet.

Elle a réservé une entreprise pour transporter ses affaires.



### 4. Kies de juiste oplossing

1. Je réserve l'entreprise de déménagement au cas où nous \_\_\_\_\_ plus loin que prévu. *(Ik reserveer het verhuisbedrijf voor het geval dat we verder zouden wonen dan gepland.)*  
a. vivrionss      b. vivrions      c. vivons      d. vivions
2. Je signe le bail à condition que tu \_\_\_\_\_ avant *(Ik onderteken het huurcontract op voorwaarde dat je vóór het einde van de maand verhuist.)*  
a. déménages      b. déménage      c. déménageais      d. déménageras
3. Quand bien même nous \_\_\_\_\_ dans un *(Ook al zouden we in een gemeubileerde studio wonen, ik wil een rustige wijk.)*  
studio meublé, je veux un quartier calme.  
a. vivrons      b. vivions      c. vivrions      d. vivrionsons

1. vivrions 2. déménages 3. vivrions

### 5. Spreken: Rollenspel de situaties

**Agent  
immobilier**

*Alors, voilà le deux-pièces : il est meublé, au 3e étage, et il donne sur une cour, donc c'est assez calme.*

**(Camille):**

*(Dus, hier is het tweekamerappartement: het is gemeubileerd, op de 3e verdieping, en het kijkt uit op een binnenplaats, dus het is vrij rustig.)*

**Candidat  
locataire**

*Le quartier me plaît, mais je voudrais être sûr du budget : c'est bien une copropriété ? Est-ce qu'il y a des charges en plus du loyer ?*

**(Thomas):**

*(De wijk bevalt me, maar ik wil zeker zijn van het budget: is het inderdaad een mede-eigendom? Zijn er kosten bovenop de huur?)*

**Agent  
immobilier**

*Oui, c'est une copropriété ; les charges sont à 120 € par mois, elles incluent le chauffage collectif et l'entretien des parties communes.*

**(Camille):**

*(Ja, het is een mede-eigendom; de kosten bedragen € 120 per maand, en die omvatten de collectieve verwarming en het onderhoud van de gemeenschappelijke delen.)*

**Candidat  
locataire**

*D'accord, et pour les factures d'électricité, de gaz et d'eau, comment ça se passe ? Je préfère éviter les mauvaises surprises.*

**(Thomas):**

*(Oké, en hoe zit het met de rekeningen voor elektriciteit, gas en water? Ik vermijd liever onaangename verrassingen.)*



**Agent  
immobilier  
(Camille):**

*L'électricité est à votre nom, il n'y a pas de gaz dans l'immeuble, et l'eau est comptabilisée puis régularisée une fois par an ; je peux vous envoyer les dernières factures du locataire précédent.*

*(De elektriciteit staat op jouw naam, er is geen gas in het gebouw, en het water wordt bijgehouden en vervolgens één keer per jaar verrekend; ik kan je de laatste rekeningen van de vorige huurder sturen.)*

1. Pourquoi Thomas demande-t-il des détails sur la copropriété et le chauffage collectif ?

---

## 6. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

*Je cherche plutôt un studio/un deux-pièces meublé, parce que... / Ce qui compte pour moi, c'est..., surtout dans le quartier. / Au début, il faut s'occuper de... et vérifier les charges et les factures (électricité, gaz, eau).*

1. Vous cherchez un nouveau logement en France : quel type de logement et quel quartier vous conviendraient, et pourquoi ?

---

2. Vous venez de déménager : quelles démarches et quelles factures mensuelles faut-il prioriser au début, et pourquoi ?

---

## 7. E-mail

Bonjour Madame/Monsieur,

Suite à la visite d'hier, je vous confirme que le **studio meublé** est toujours disponible (quartier République). Il se situe dans une **copropriété** avec **chauffage collectif**. Les **charges de copropriété** sont de 85 € / mois (eau froide + entretien des parties communes). L'électricité reste à votre charge (compteur individuel).

Si vous souhaitez avancer, merci de me dire : votre date d'entrée, et si vous avez besoin d'un créneau pour votre **déménagement** (ascenseur à réserver auprès du gardien).

Cordialement,  
Claire Martin  
Agence Voltaire



**Schrijf een passende reactie:** *Je vous confirme mon intérêt, à condition que... / Pourriez-vous me préciser si... (eau/électricité/gaz) / Au cas où je déménagerais le..., serait-il possible de... ?*

---



---



---

**Belangrijke  
werkwoorden**

je/j'  
tu  
il/elle/on  
nous  
vous  
ils/elles

**Déménager** (*verhuizen*)

Subjonctif présent  
déménage  
déménages  
déménage  
déménagions  
déménagiez  
déménagent

**Vivre** (*leven*)

Conditionnel présent  
vivrais  
vivrais  
vivrait  
vivrions  
vivriez  
vivraient